

Distr.: General
6 July 2001
Arabic
Original: French

الجمعية العامة



الدورة السادسة والخمسون

طلب إدراج بند في جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة والخمسين
منح المنظمة الهيدروغرافية الدولية مركز المراقب لدى الجمعية العامة
رسالة مؤرخة ٢ تموز/يوليه ٢٠٠١ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لموناكو لدى الأمم المتحدة

وفقا للمادة ١٣ (هـ) من النظام الداخلي للجمعية العامة ولنظام حكومة الإمارة،
يشرفني أن أطلب إدراج البند المعنون "منح المنظمة الهيدروغرافية الدولية مركز المراقب لدى
الجمعية العامة" في جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة والخمسين للجمعية العامة.
وعملا بالمادة ٢٠ من النظام الداخلي للجمعية العامة، تجدون طيه مذكرة توضيحية
دعما للطلب المذكور أعلاه ومشروع قرار (انظر المرفقين).

(توقيع) جاك بواسون

المرفق الأول

مذكرة توضيحية

نشأة المنظمة الهيدروغرافية الدولية

المنظمة الهيدروغرافية الدولية منظمة حكومية دولية استشارية وتقنية، أنشئت بموجب اتفاقية وقعت في موناكو في ٣ أيار/مايو ١٩٦٧. وسجلت هذه الاتفاقية لدى الأمانة العامة للأمم المتحدة، وفقا للمادة ١٠٢ من الميثاق، في ٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠. وتضم المنظمة ٦٩ عضوا من كل مناطق العالم. وليس لهذه المنظمة أي سلطة على الدوائر الهيدروغرافية للحكومات الأطراف في الاتفاقية.

فبعد مؤتمري سان بترسبورغ لعامي ١٩٠٨ و ١٩١٢، اجتمعت ٢٤ دولة في لندن في ١٩١٩ في مؤتمر للهيدروغرافيا وقررت خلاله إنشاء جهاز عمل دائم. وبناء على دعوة من سمو أمير موناكو، ألبرت الأول، وُضِع اختصاصيون مرموقون في العلوم البحرية ومبانٍ تحت تصرف المكتب الهيدروغرافي الدولي الذي بدأ أنشطته في ١٩٢١ حتى يساهم في تسهيل الملاحة في العالم وضمان سلامتها بتدقيق الخرائط البحرية والوثائق الملاحية.

وكانت اتفاقية ١٩٧٠ ثمرة رغبة الحكومات المشاركة في مواصلة تعاونها في مجال الهيدروغرافيا على أسس حكومية دولية.

أنشطة المنظمة

تقوم المنظمة بالمهام التالية:

- تنسيق أنشطة الدوائر الهيدروغرافية الوطنية؛
 - توحيد الخرائط والوثائق الملاحية إلى أقصى حد ممكن؛
 - اعتماد أساليب مضمونة وفعالة لتنفيذ واستغلال عمليات المسح الهيدروغرافي؛
 - النهوض بالعلوم المتعلقة بالهيدروغرافيا والتقنيات المستعملة في المسح الهيدروغرافي؛
 - تطوير العلوم في مجال الهيدروغرافيا والتقنيات المستعملة في هذا المجال.
- ولإنجاز هذه المهام، يتوفر للمنظمة جهازان رئيسيان: المؤتمر الهيدروغرافي الدولي ومكتب الهيدروغرافيا الدولي الذي تديره لجنة إدارة.
- ويتألف المؤتمر الهيدروغرافي الدولي من ممثلي حكومات الدول الأعضاء. ويجتمع في دورات عادية مرة كل خمس سنوات.

ومن صلاحياته الرئيسية:

- إصدار توجيهات عامة بشأن تسيير المنظمة وإدارة أعمالها؛
- انتخاب أعضاء لجنة الإدارة ورئيسها؛
- النظر في التقارير التي يقدمها إليه المكتب؛
- البت في كل الاقتراحات ذات الطابع التقني أو الإداري التي تقدمها إليه الحكومات الأعضاء أو المكتب؛
- إقرار الميزانية.

ويقوم مكتب الهيدروغرافيا الدولي بإنجاز المهام التي تحددها الاتفاقية والمؤتمر. ويتشكل من لجنة الإدارة التي تتألف من ثلاثة أعضاء منتخبين لولاية مدتها خمس سنوات. بمن فيهم الرئيس الذي يمثل المنظمة كما يتشكل المكتب من موظفين تقنيين وإداريين.

ويقوم بالمهام التالية:

- إقامة صلة وثيقة ودائمة بين الدوائر الهيدروغرافية الوطنية؛
 - دراسة كل مسألة لها علاقة بالهيدروغرافيا وكذا بالعلوم والتقنيات المتصلة بها وجمع الوثائق الضرورية؛
 - تشجيع تبادل الخرائط والوثائق الملاحية بين الدوائر الهيدروغرافية للحكومات الأعضاء؛
 - نشر كل الوثائق المفيدة؛
 - إسداء المشورة بناء على طلب، لا سيما للبلدان التي لا تزال دوائرها الهيدروغرافية في طور الإنشاء أو التطوير؛
 - تشجيع تنسيق المسوح الهيدروغرافية مع الأنشطة الأوقيانوغرافية المتصلة بها؛
 - توسيع نطاق تطبيق المعارف الأوقيانوغرافية وتيسيره لما فيه مصلحة الملاحين؛
 - التعاون مع المنظمات الدولية والمؤسسات العلمية التي لها أهداف مماثلة.
- وعلاوة على ذلك، تتوفر للمنظمة لجنة مالية تقوم بالمراقبة والإدارة الماليتين. وتجتمع أثناء انعقاد دورات المؤتمر.

وللمنظمة شخصية قانونية. ورهنا بموافقة الحكومة العضو المعنية، تتمتع المنظمة في إقليم كل عضو من أعضائها بالامتيازات والحصانات اللازمة لممارسة وظائفها والاضطلاع بمهامها.

وتُعطى النفقات العادية للمنظمة بالاشتراكات العادية السنوية للحكومات العضو، التي تحدد وفق جدول يقوم على أساس حمولة أساطيلها. ويجوز قبول الهبات والوصايا والإعانات والموارد الأخرى بعد موافقة مسبقة للجنة المالية.

المساعدة التقنية وتعزيز القدرات

إن المنظمة، بصفتها "مرشدا معترفا به" في كل المسائل المتعلقة بالهيدروغرافيا ورسم الخرائط البحرية، تتصرف غالبا باعتبارها هيئة تنسيق لتعزيز المشاريع الرامية إلى إقامة أو دعم القدرات الهيدروغرافية للبلدان النامية.

كما تشجع المنظمة بانتظام إبرام اتفاقات ثنائية ومتعددة الأطراف للمساعدة التقنية ساعية في الوقت ذاته إلى إقامة علاقات أوثق مع مؤسسات التمويل الدولية. وتنظم زيارات استشارية في كل بلد يطلبها، ولا سيما في البلدان النامية.

وتشجع المنظمة توفير منح دراسية للاختصاصيين في الهيدروغرافيا ورسم الخرائط البحرية من قبيل المنح التي توفرها "وكالة التعاون الدولي اليابانية"، والدوائر الهيدروغرافية في الولايات المتحدة الأمريكية، والهند، وفرنسا، وإسبانيا، وشيلي، وإيطاليا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى والمملكة المتحدة، والاتحاد الروسي.

وأبرمت المنظمة كذلك اتفاقا مع المنظمة البحرية الدولية والأكاديمية البحرية الدولية بترييست (إيطاليا) لتنسيق تدريب اختصاصيي الهيدروغرافيا المنتمين إلى البلدان النامية.

المنشورات

ويقوم المكتب بنشر ما يزيد على ٤٠ منشورا من أهمها ما يلي:

- السياسات البحرية الوطنية والدوائر الهيدروغرافية؛
- قرارات المنظمة الهيدروغرافية الدولية؛
- معايير الكفاءة لاختصاصيي الهيدروغرافيا ورسمي الخرائط الملاحية (المعتمدة من قبل كل مؤسسات التدريب)؛
- مواصفات الخرائط البحرية (المعتمدة من قبل الدوائر الهيدروغرافية الحكومية)؛
- معايير المسح الهيدروغرافي (المعتمدة من قبل الدوائر الهيدروغرافية الحكومية)؛

- معايير الخرائط الإلكترونية للملاحة (معايير مفصلة للغاية اعتمدها المنظمة البحرية الدولية)؛
- معايير نشر المعلومات المتعلقة بالسلامة البحرية (بالتعاون مع المنظمة البحرية الدولية)؛
- حدود المحيطات والبحار (منشور مفصل يجري إنجاز طبعة جديدة موجزة منه لفائدة راسمي الخرائط)؛
- دليل بشأن الجوانب التقنية لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار؛
- الخرائط العامة لأعماق المحيطات وخرائط أعماق المحيطات الدولية (بالتعاون مع لجنة اليونسكو الحكومية الدولية للأوقيانوغرافيا). وهذا المؤلف الذي بادر إليه أمير موناكو ألبرت الأول في ١٩٠٣ مفيد للغاية في البحث العلمي وإدارة أعماق البحار والمناطق الساحلية؛
- دليل الأسماء الجغرافية لأشكال تضاريس أعماق البحار؛
- النشرة الهيدروغرافية الدولية، شهرية تتناول مواضيع الساعة على الصعيد العالمي؛
- الحولية التي تضم قائمة بالعناوين والمراجع المتعلقة بكل الدوائر الهيدروغرافية للدول الأعضاء وغير الأعضاء وكذا معلومات عن موظفيها وسفنها.
- وقد أنشأت المنظمة الهيدروغرافية الدولية موقعا على شبكة الإنترنت لفائدة الدول الأعضاء ولفائدة الجمهور وذلك على العنوان التالي: www.iho.shom.fr.

تعليل طلب الحصول على مركز المراقب لدى الجمعية العامة للأمم المتحدة

بناء على دعوة من وكيل الأمين العام للشؤون القانونية، المستشار القانوني للأمم المتحدة، اشتركت المنظمة بانتظام في أعمال اجتماعات الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار. كما شاركت في أعمال اللجنة الاستشارية غير الرسمية المفتوحة العضوية التي أنشأتها الجمعية العامة بموجب قرارها ٣٣/٥٤ بغية مساعدتها كل سنة على دراسة تطور الشؤون البحرية.

وإن مركز المراقب الذي من شأنه أن يسمح للمنظمة بالمشاركة في دورات الجمعية العامة، سيتيح لها فرصة الاتصال ببرامج منظومة الأمم المتحدة ومؤسساتها لزيادة التعاون وتنسيق مختلف الأنشطة في مجال العلوم البحرية وتطوير أعمالها في مجال التدريب وتعزيز القدرات في الميادين المذكورة أعلاه.

المرفق الثاني

مشروع قرار

منح المنظمة الهيدروغرافية الدولية مركز المراقب لدى الجمعية العامة

إن الجمعية العامة،

رغبة منها في تشجيع التعاون بين الأمم المتحدة والمنظمة الهيدروغرافية الدولية،

١ - تقرر دعوة المنظمة الهيدروغرافية الدولية للمشاركة في دورات الجمعية العامة وأعمالها بصفة مراقب؛

٢ - تطلب إلى الأمين العام اتخاذ التدابير اللازمة لتنفيذ هذا القرار.